

F 17000000 811

(Requestor's Name)

(Address)

(Address)

(City/State/Zip/Phone #)

☐ PICK-UP

☐ WAIT

☐ MAIL

(Business Entity Name)

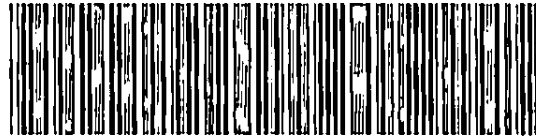
(Document Number)

Certified Copies _____ Certificates of Status _____

Special Instructions to Filing Officer:

W 16 85782

Office Use Only



900293301739

12/22/16--01016--021 **87.50

REGISTRY OF STATE
AND SOCIETY OF FLORIDA
FEB 21 P 5:28

FILED

S Warren

FEB 21 2017



FLORIDA DEPARTMENT OF STATE
Division of Corporations

December 23, 2016

JOSE H. LANDAVERDE MENENDEZ
11890 SW 8TH STREET PH5
MIAMI, FL 33184

SUBJECT: ENERSICA S.A. DE C.V.
Ref. Number: W16000085782

We have received your document for ENERSICA S.A. DE C.V. and your check(s) totaling \$87.50. However, the enclosed document has not been filed and is being returned for the following correction(s):

The name listed in number one of the application must be identical to the name listed in the certificate of existence.

A certificate of existence or a certificate of good standing, dated no more than 90 days prior to the delivery of the application to the Department of State, duly authenticated by the secretary of state or other official having custody of the records in the jurisdiction under the laws of which it is incorporated/organized, must be submitted to this office. A translation of the certificate under oath of the translator must be attached to a certificate which is in a language other than the English language. A photocopy of this certificate is not acceptable.

MUST HAVE CERTIFICATE THAT IS DATED WITH 90 DAYS AND YOU MUST PROVIDE AN ENGLISH TRANSLATION WITH IT. ALSO NAME ON LINE #1 MUST MATCH NAME ON CERTIFICATE.

Please return your document, along with a copy of this letter, within 60 days or your filing will be considered abandoned.

If you have any questions concerning the filing of your document, please call (850) 245-6051.

Stacey M Warren
Regulatory Specialist II

Letter Number: 216A00027366



FLORIDA DEPARTMENT OF STATE
Division of Corporations

January 19, 2017

JOSE H. LANDAVERDE MENENDEZ
11890 SW 8TH STREET PH5
MIAMI, FL 33184

SUBJECT: ENERSICA S.A. DE C.V.
Ref. Number: W16000085782

We have received your document for ENERSICA S.A. DE C.V. and your check(s) totaling \$87.50. However, the document has not been filed and is being retained in this office for the following:

PLEASE SEND A CERTIFICATE SHOWING THAT YOUR ENTITY IS IN GOOD
STANDING THAT IS DATED WITHIN THE LAST 90 DAYS ALONG WITH A
ENGLISH TRANSLATION OF THE CERTIFICATION

Please return your document, along with a copy of this letter, within 60 days or
your filing will be considered abandoned.

If you have any questions concerning the filing of your document, please call
(850) 245-6051.

Stacey M Warren
Regulatory Specialist II

Letter Number: 317A00001193

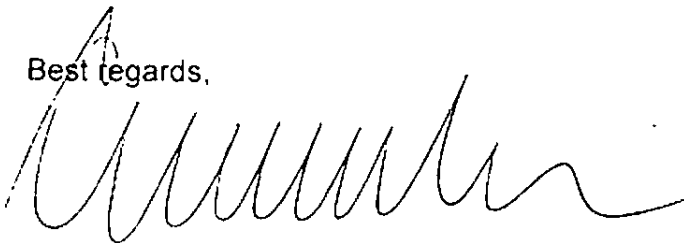
January 11, 2017

Stacey M. Warren
Regulatory Specialist II
Florida Department of State
Division of Corporations
Tallahassee, FL 32314

SUBJET: Letter Number: 216A00027366

Attached documents for ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTRO AMERICANO SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE (ENERSICA S.A. DE C.V.), with the required correction.

Best regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pedro A. Guardado', with a stylized, flowing script.

PEDRO A. GUARDADO
Ph: 305-223-4747

February 14, 2017

Stacey M. Warren
Regulatory Specialist II
Florida Department of State
Division of Corporations
Tallahassee, FL 32314

SUBJECT: Letter Number 317A00001193

Attached please find documents for ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTRO AMERICANO SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE (ENERSICA S.A. DE C.V.) as you requested.

Best Regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Pedro A. Guardado', with a stylized flourish at the end.

PEDRO A. GUARDADO
PHONE: (305) 223-4747

COVER LETTER

TO: Registration Section
Division of Corporations

SUBJECT: ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTROAMERICANO SOCIEDAD ANONIMA DE
CAPITAL VARIABLE (ENERSICA S.A. DE C.V.)
Name of corporation - must include suffix

Dear Sir or Madam:

The enclosed "Application by Foreign Corporation for Authorization to Transact Business in Florida," "Certificate of Existence," or "Certificate of Good Standing" and check are submitted to register the above referenced foreign corporation to transact business in Florida.

Please return all correspondence concerning this matter to the following:
JOSE H. LANDAVERDE MENENDEZ

Name of Person

Firm/Company

11890 SW 8TH STREET PH 5

Address

MIAMI, FL 33184 33186

City/State and Zip code

peter-financial@hotmail.com

E-mail address: (to be used for future annual report notification)

For further information concerning this matter, please call:

JOSE H. LANDAVERDE MENENDEZ 786 232-9877

Name of Person

at (_____) _____

Area Code

Daytime Telephone Number

STREET/COURIER ADDRESS:

Registration Section
Division of Corporations
Clifton Building
2661 Executive Center Circle
Tallahassee, FL 32301

MAILING ADDRESS:

Registration Section
Division of Corporations
P.O. Box 6327
Tallahassee, FL 32314

Enclosed is a check for the following amount:

- ☐ \$70.00 Filing Fee ☐ \$78.75 Filing Fee & Certificate of Status ☐ \$78.75 Filing Fee & Certified Copy ☒ \$87.50 Filing Fee, Certificate of Status & Certified Copy

**APPLICATION BY FOREIGN CORPORATION FOR AUTHORIZATION TO TRANSACT
BUSINESS IN FLORIDA**

*IN COMPLIANCE WITH SECTION 607.1503, FLORIDA STATUTES, THE FOLLOWING IS SUBMITTED TO
REGISTER A FOREIGN CORPORATION TO TRANSACT BUSINESS IN THE STATE OF FLORIDA*

1 ENERGY SERVICES DELISTMO CENTROAMERICANO, S.A. DE C.V. INC.

2 Enter name of corporation, must include "INCORPORATED," "COMPANY," "CORPORATION,"
"Inc.," "Co.," "Corp.," "Ltd.," "Co.," or "Corp."

3 If name unavailable in Florida, enter alternate corporate name adopted for the purpose of transacting business in Florida:

4 EL SALVADOR

5 (State or country under the law of which it is incorporated)

6 (FEI number, if applicable)

7 SEP 28 2011

8 PERPETUAL

9 (Date of incorporation)

10 (Date of duration, if other than perpetual)

11 N/A

12 (Date first transacted business in Florida, if prior to registration)
(SEE SECTIONS 607.1501 & 607.1502, F.S., to determine penalty liability)

13 BRISAS DE SAN FRANCISCO, TERCERA ETAPA, AVENIDA E, POLIGONO E No. 6, SAN SALVADOR, EL
SALVADOR, C.A.

14 (Principal office address)

15 11890 SW 8TH STREET PH 5 MIAMI, FL 33184

16 (Current mailing address, if different)

17 Name and street address of Florida registered agent: (P.O. Box NOT acceptable)

18 Name: JOSE ELI LANCAVERDE MUÑOZ

19 Office Address

11890 SW 8TH STREET PH 5

MIAMI

33184

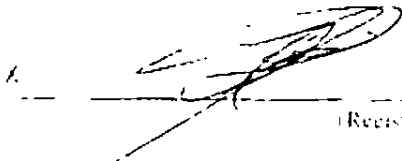
20 (City)

21 Florida

22 (Zip code)

23 Registered agent's acceptance:

Having been named as registered agent and to accept service of process for the above stated corporation at the place designated in this application, I hereby accept the appointment as registered agent and agree to act in this capacity. I further agree to comply with the provisions of all statutes relative to the proper and complete performance of my duties, and I am familiar with and accept the obligations of my position as registered agent.

24 

25 (Registered agent's signature)

26 Attached is a certificate of existence duly authenticated, not more than 90 days prior to delivery of this application to the Department of State, by the Secretary of State or other official having custody of corporate records in the jurisdiction under the law of which it is incorporated.

FILED
SEP 21 P 5:28
SECRETARY OF STATE
DEPARTMENT OF STATE
FLORIDA

11. Names and business addresses of officers and/or directors

A. DIRECTORS

Chairman: _____

Address: _____

Vice Chairman: _____

Address: _____

Director: _____

Address: _____

Director: _____

Address: _____

B. OFFICERS

President: JOSE H. LANDAVERDE MENDOZA

Address: BRISAS DE SAN FRANCISCO, TERCERA ETAPA, AVENIDA 1, POLIGONO 1 No. 6, SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.

Vice President: _____

Address: _____

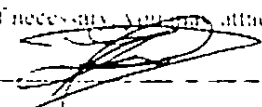
Secretary: JOSE H. LANDAVERDE GARCIA

Address: BRISAS DE SAN FRANCISCO, TERCERA ETAPA, AVENIDA 1, POLIGONO 1 No. 6, SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.

Treasurer: _____

Address: _____

NOTE: If necessary, you may attach an addendum to the application listing additional officers and/or directors

12  _____
Signature of Director or Officer

The officer or director signing this document (and who is listed in number 11 above) affirms that the facts stated herein are true and that he or she is aware that false information submitted in a document to the Department of State constitutes a third degree felony as provided for in s 817.155, F.S.

FILED
FEB 21 P 5:28
SECRETARY OF STATE
TALLAHASSEE, FLORIDA

DOCURAPID CORP

300 Aragon Ave, Suite 110, Coral Gables, FL 33134

Tel: (786) 552-5011 Fax: (786) 552-5013

Email: docurapid@yahoo.com

www.docurapid.com

CERTIFICATE OF TRANSLATION

**CITY OF CORAL GABLES
COUNTY OF MIAMI-DADE
STATE OF FLORIDA**

I, JENNY BETANCOURT, M.S., professional translator of the Spanish and English languages, on behalf of Docurapid Corporation, lawfully organized and established under the laws of the State of Florida, member of the American Translators Association with No. 251466, do hereby certify that the attached translation, consisting of 2 pages (including this certification page), is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate rendition into the English language of a **CERTIFICATE OF SOLVENCY** regarding the business partnership **ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTROAMERICA d/b/a ENERSICA, S.A. de C.V., d/b/a ENERSICA.**

While every effort has been made to guarantee the quality and accuracy of the attached translation, Docurapid Corp. and/or staff members are not liable for any inconvenience/conflict arising as a result of any omissions, misinterpretations or other errors in the translation. For all purposes the original version prevails.


JENNY BETANCOURT, M.S.,

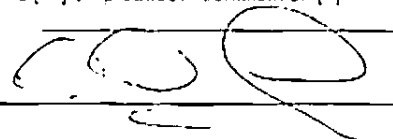
State of Florida)

County of Dade)

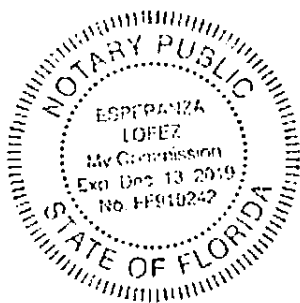
The foregoing instrument was a sworn and subscribed to before me this **13TH DAY OF FEBRUARY 2017**

by JENNY BETANCOURT

Personally known to me ☒ or produced identification ☐

Type of ID produced: 

Notary Public



Approved by the State of Florida
Notary Public

DOCURAPID CORP

300 Aragon Ave, Suite 110, Coral Gables, FL 33134

Tel: (786) 552-5011 Fax: (786) 552-5013

Email: docurapid@yahoo.com

www.docurapid.com

ES 0416400

Government of
El Salvador

**FINANCE MINISTER
GENERAL OFFICE OF THE
INTERNAL TAXATION SERVICE
CERTIFICATE OF SOLVENCY**

Republic of El Salvador in Central America

No. 54000000417

THE UNDERSIGNED OFFICIAL RESPONSIBLE FOR THIS GENERAL OFFICE HEREBY CERTIFIES THAT:

Name:	ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTROAMERICANO, S.A. DE C.V.		
NIT:	0614-280911-104-1	NRC:	211540-5
The internal taxation service reports the current as solvent and thereby was able to meet their financial obligations in accordance with the established in articles 217 and 218 of the Fiscal Code.			
Solvency Use or Authorization :		DIVERSIFIED PROCEEDINGS	
Issue Date:	01/31/2017	Expiration Date:	03/01/2017
Place of Issue:	"MINI CENTRO EXPRESS DEL CONTRIBUYENTE DE LA LIBERTAD"		
J4171127047929709	<i>Signed and Stamped</i> Attorney Edgar Antonio Hernandez Arevalo Department Chief for Checking Accounts and Fiscal Control & Management <u>General Office of the Internal Taxation Service</u> RESPONSIBLE OFFICIAL		

Alicia.dominguez

Dolores.chevez

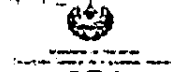
ORIGINAL: Contributor

Edgardo.lopez

12.04.11

MINISTERIO DE HACIENDA
DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
CONSTANCIA DE SOLVENCIA

ES 0416400



112704

No. 54000000417

EL INFRASCRITO FUNCIONARIO RESPONSABLE DE ESTA DIRECCION GENERAL HACE CONSTAR QUE:

NOMBRE: ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTROAMERICANO, S.A. DE C.V.	
NIT: 0614-280911-104-1	NRC: 211540-5
SE ENCUENTRA SOLVENTE DE LOS IMPUESTOS INTERNOS DE ACUERDO A LO ESTABLECIDO EN LOS ARTS 217 Y 218 DEL CODIGO TRIBUTARIO	
USO DE SOLVENCIA O AUTORIZACION: TRAMITES DIVERSOS	
FECHA DE EXPEDICIÓN: 31/01/2017	FECHA DE VENCIMIENTO: 01/03/2017
LUGAR DE EXPEDICION: MINI CENTRO EXPRESS DEL CONTRIBUYENTE DE LA LIBERTAD	
 Lic. Edgar Antonio Hernández Arellano Jefe del Departamento de Cuenta Corriente y Control Tributario Dirección General de Impuestos Internos 	

J4171127041920709

señal distingui:

calores efemer:

ORIGINAL: Contribuyente

segunda copia:

12 04 11

DOCURAPID CORP

300 Aragon Ave, Suite 110, Coral Gables, FL 33134

Tel: (786) 552-5011 Fax: (786) 552-5013

Email: docurapid@yahoo.com

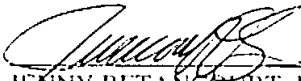
www.docurapid.com

CERTIFICATE OF TRANSLATION

**CITY OF CORAL GABLES
COUNTY OF MIAMI-DADE
STATE OF FLORIDA**

I, JENNY BETANCOURT, M.S., professional translator of the Spanish and English languages, on behalf of Docurapid Corporation, lawfully organized and established under the laws of the State of Florida, member of the American Translators Association with No. 251466, do hereby certify that the attached translation, consisting of 2 pages (including this certification page), is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate rendition into the English language of a **RENOVATION OF A CORPORATE REGISTRATION** regarding the business partnership **ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTROAMERICA d/b/a ENERSICA, S.A. de C.V., d/b/a ENERSICA.**

While every effort has been made to guarantee the quality and accuracy of the attached translation, Docurapid Corp. and/or staff members are not liable for any inconvenience/conflict arising as a result of any omissions, misinterpretations or other errors in the translation. For all purposes the original version prevails.



JENNY BETANCOURT, M.S.,

State of Florida)

County of Dade)

The foregoing instrument was a sworn and subscribed to before me this **13TH DAY OF FEBRUARY 2017**

by JENNY BETANCOURT

Personally known to me ☒ or produced identification ☐

Type of ID produced: _____

Notary Public



DOCURAPID CORP

300 Aragon Ave, Suite 110, Coral Gables, FL 33134

Tel: (786) 552-5011 Fax: (786) 552-5013

Email: docurapid@yahoo.com

www.docurapid.com

CNR
National Center of
Registries

Government
of
El Salvador

REPUBLIC OF EL SALVADOR
NATIONAL CENTER OF REGISTRIES
REGISTRY OF COMMERCE

C00666

Republic of El Salvador in Central America

PRESENTATION 2016036712

Year: 2016

RENOVATION OF A CORPORATE REGISTRATION OF THE BUSINESS No. 2011072385
70 261 141 142

Local Registration No. 2011072385-001

The undersigned Registrar for the Department of Corporate Registrations pertaining to Registries of Commerce.

Resolves and hereby certifies: that the business ENERGIA Y SERVICIOS ISTMO CENTROAMERICANO, a variable stock corporation which may be abbreviated as ENERSICA, S.A. DE C.V., with fiscal identification number 0614-280911-104-1, is holder of the Service company known as ENERSICA, located at "Brisas De San Francisco, Tercera Etapa, Avenida 1, Poligono "E" No. 6, San Salvador", which is dedicated to PROJECT DEVELOPMENT, PURCHASES, SALES, IMPORT, EXPORT, THE CREATION, DISTRIBUTION AND TRANSMISSION OF ELECTRICAL ENERGY FROM ANY TYPE OF SOURCE, that which assets amount too TWO MILLION SIX HUNDRED SEVENTY THOUSAND FOUR HUNDRED AND TWENTY 00/100 DOLLARS \$2,670,420.00 and has the following office: 001-) located at "BRISAS DE SAN FRANCISCO, TERCERA ETAPA, AVENIDA 1, POLIGNO "E" No. 6, SAN SALVADOR", and which is dedicated to the PROJECT DEVELOPMENT, PURCHASES, SALES, IMPORT, EXPORT, THE CREATION, DISTRIBUTION AND TRANSMISSION OF ELECTRICAL ENERGY FROM ANY TYPE OF SOURCE PROVIDED; has performed the proceeding as per the text established in article 420 of the Commerce Code in order to obtain the renovation of the respective CORPORATE REGISTRATION, corresponding to the year 2016.

Therefore, the current certification is issued to the holder of the stated Company in conformity with Article 418 of the Commerce Code.

Registry of Commerce, San Salvador, thirty first day of January year two thousand and seventeen.

Signed and Stamped

Attorney ROSA MAURA CABRERA MARTINEZ

REGISTRAR

PRESENTACION 2016036712

AÑO: 2016.

RENOVACION DE MATRICULA DE EMPRESA No 2011072385 70 261 141 142

REGISTRO DE LOCAL No: 2011072385-001

LA INFRASCRITA REGISTRADORA DEL DEPARTAMENTO DE MATRICULAS DE EMPRESA DEL REGISTRO DE COMERCIO.

RESUELVE Y HACE CONSTAR: Que la sociedad ENERGIA Y SERVICIOS DEL ISTMO CENTROAMERICANO, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse ENERSICA, S.A. DE C.V., con Número de Identificación Tributaria 0614-280911-104-1, es titular de la Empresa DE SERVICIO, denominada ENERSICA, ubicada en BRISAS DE SAN FRANCISCO, TERCERA ETAPA, AVENIDA 1, POLIGONO "E" N° 6, SAN SALVADOR, que se dedica a ELABORACION DE PROYECTOS, COMPRA, VENTA, IMPORTACION, EXPORTACION, GENERACION, DISTRIBUCION Y TRANSMISION DE ENERGIA ELECTRICA DE CUALQUIER TIPO DE FUENTE QUE PROVENGA, cuyo activo asciende a DOS MILLONES SEISCIENTOS SETENTA MIL CUATROCIENTOS VEINTE 00/100 DOLARES \$ 2,670,420.00 y que tiene el local siguiente: 001-) ubicado en BRISAS DE SAN FRANCISCO, TERCERA ETAPA, AVENIDA 1, POLIGONO "E" N° 6, SAN SALVADOR y que se dedica a ELABORACION DE PROYECTOS, COMPRA, VENTA, IMPORTACION, EXPORTACION, GENERACION, DISTRIBUCION Y TRANSMISION DE ENERGIA ELECTRICA DE CUALQUIER TIPO DE FUENTE QUE PROVENGA; ha efectuado el trámite establecido en el artículo 420 del Código de Comercio para obtener la renovación de la respectiva MATRICULA DE EMPRESA, correspondiente al año 2016.

Por tanto se expide al titular de dicha Empresa la presente constancia de renovación de conformidad con el Artículo 418 del Código de Comercio.

Registro de Comercio. San Salvador, treinta y uno de enero de dos mil diecisiete.

Lic. ROSA MAURA CABRERA MARTINEZ

REGISTRADORA.

